

연구자료

## 농촌 다문화 가족 보도의 프레임 연구

이종순\* 김종남\*\*

### Keywords

뉴스 프레임(news frame), 주제 중심적 프레임(thematic frame), 농촌국제 결혼(rural international marriage), 농촌 다문화(rural multi-culture)

### Abstract

This paper examines the contents of news reports by major newspapers and broadcasters on multi-cultural families in rural Korea and analyzes what types of “news frames” are used.

For this purpose, the paper searched KINDS, the Korea Press Foundation's news search site, and looked into news articles with headlines and texts containing the following keywords: ‘international marriage,’ ‘rural+international marriage,’ ‘multi-cultural,’ and ‘rural+multi-culture.’

According to the results of the analysis on the media's reports related with the multi-culture in rural communities in Korea, it was found that the number of “thematic frame” reports is increasing along with the passing of time, breaking away from “episodic frame” news that focus merely on anecdotal reporting of incidents. As a result, the media's role of presenting alternative visions of society is being strengthened as it enhances the public's understanding of multi-cultural families and presents necessary means and supports for them to settle down in Korea. Thus, it can be judged from this fact that the media is playing a certain role of providing the public with discussion forums on the subject of multi-cultural families in rural communities in Korea. And now it is necessary for the society to prepare for and respect the racial and cultural diversity in Korea

### 차례

- |                |            |
|----------------|------------|
| 1. 문제제기        | 4. 연구결과    |
| 2. 이론적 배경      | 5. 결론 및 제언 |
| 3. 연구문제 및 연구방법 |            |

---

\* 농민신문 기자, 성균관대 신문방송학과 박사수료

\*\* 안양대학교 대학원 교육학과 박사과정 중

## 1. 문제제기

최근 농촌지역의 국제결혼이 증가하면서 외국인 주부들의 한국 문화 적응과 2세대 자녀들의 교육문제가 우리 사회의 중요한 이슈로 부상하고 있다.

2006년에 결혼한 농림어업종사자 중 41%가 외국인을 신부로 맞이한 것으로 나타났다. 통계청의 ‘2006년 혼인통계 결과’에 따르면 2006년 결혼한 농림어업에 종사하는 한국남자 8,596명 중 41%에 해당하는 3,525명이 외국 여자와 결혼했다. 이는 2006년 외국여자와의 혼인 3만208건의 11.7%에 해당된다. 특히 시도별 혼인 중 한국 남자와 외국 여자와의 혼인구성비는 전남(15.1%), 전북(12.9%), 경북(11.7%), 충남(10.8%), 경남(10.8%), 충북(10.3%)등 주로 농어촌지역인 8개도가 10%를 초과했다.

이처럼 국제결혼한 부부들이 늘어나면서 문화차이로 인해 어려움을 겪기도 한다. 어려운 여건 속에서 국적의 장벽을 넘어 결혼한 부부들이 상호이해의 폭을 넓히지 못해 별거를 하거나 이혼하는 경우도 많다.

이러한 농촌 다문화 가족의 등장은 언론의 주목을 받으면서 농민의 삶을 재조명해주는 보도가 늘어나고 있다.

따라서 일반적으로 언론보도의 프레임은 현안 또는 쟁점 등의 현실을 사회적으로 재구성한다(Gamson & Modigliani, 1989)는 관점에 불매 농촌 다문화 가족에 대한 언론보도는 농촌과 농민들을 보는 태도에 복합적으로 영향을 줄 수 있다.

기틀린(Gitlin, 1980)은 언론보도 프레임의 사회적 현실 재구성은 현실에 대한 인식·해석·선택·강조·배제를 통해 이뤄지는 지속적인 재해석의 패턴이며, 이에 따라 언어적·비언어적 담론, 즉 미디어 담론이 조직화된다고 보았다.

그래서 사회적 커뮤니케이션 과정에서 언론매체는 여론의 형성과 변화에 영향을 미치므로 언론에 보도된 농촌다문화 가족을 살펴보는 것은 국민이 농촌과 농민을 바라보는 시각에 영향을 미칠 것이다.

이는 언론이 보도 대상과 이슈의 특정 측면들을 선택·강조·배제함으로써 실존하는 현실을 반영하기보다는 여과된 세상의 모습을 반영하는 언론매체의 사회적 현실구성(construction of reality) 때문이다.

## 2. 이론적 배경

### 2.1. 뉴스 보도의 프레임 효과 (Framing Effects of News Coverage)

틀 짓기(framing)란 개념은 프리젠테이션(presentation)이 판단과 선택에 미치는 효과를 의미한다(Iyengar, 1996)

어떤 사안을 선택하거나, 혹은 그 사안에 대한 의견을 물을 때, 그 질문을 어떤 문구로 제시하느냐에 따라 ‘광범위한 틀 짓기 효과’를 발견할 수 있게 된다. 따라서 미디어들이 쏟아놓는 뉴스에서도 비슷한 효과를 만날 수 있을 것으로 예상된다.

아이엔가와 시몬(Iyengar & Simon)은 뉴스프레임의 형식 분석을 위해 일화 중심적 프레임(episodic frame)과 주제 중심적 프레임(thematic frame)을 제공했다.

#### ① 일화 중심적 뉴스 프레임

일화 중심적 프레임은 구체적인 사례나 특정사건을 중심으로 공적 이슈를 틀짓기 하는 보도방식이다. 보도방식은 현장의 인터뷰를 통해 구체적인 사례의 극적인 요소, 시각적인 요소, 묘사적인 요소를 강조한다. 특정 순간을 기준으로 이슈를 묘사한다. 이를테면 테러리스트들의 폭격, 집이 없는 사람, 불법 약품 사용 등이 대표적인 사례다. 일화 중심적 보도는 본질적으로 이슈를 설명하는 방식이다. 텔레비전 뉴스의 속성과 최근의 뉴스 산업 경쟁 격화 영향으로 정치적 이슈에 대해서는 일화 중심적 보도가 늘어나고 있다. 일화 중심적 보도는 좋은 그림을 제공하는 경향이 있기 때문이다. 콘텐츠 분석 결과 실제로 방송 뉴스에서는 일화 중심 프레임이 널리 사용되고 있는 것으로 나타났다.

#### ② 주제 중심적 뉴스 프레임

주제 중심적 프레임은 사회구조, 역사적 배경 등 추상적인 상황에 이슈를 위치 지우는 보도의 틀이다. 보도방식은 공공이슈를 다양한 사회구조적 맥락과의 관계에 중점을 두어 보도한다. 보다 해석적이고 평가적 심층 분석으로 구조화되어 있다.

정치적 이슈를 적합한 맥락에 위치시킴으로써 좀 더 광범위하고 추상적으로 묘사한다. 이를테면 빈곤에 관한 주제 중심적 보도를 할 때는 최근의 빈곤 비율 추세나 가난

한 사람들이 가장 많이 몰려 있는 지역 같은 것들을 함께 제시해 준다.

### ③ 혼합 뉴스 프레임

물론 일화, 주제 중심적 이슈 중 순수하게 한 가지만 사용하는 사례는 드물다. 어느 실업자를 집중 조명할 경우에는 대개 전국적인 실업률 문제를 함께 다루게 마련이다. 반면 의회의 복지 프로그램 개혁 문제에 관한 뉴스에는 복지정책 수혜자의 인터뷰가 포함되는 것이 보통이다. 하지만 대개의 경우는 일화, 주제 중심적 프레임 중 하나가 지배적인 경향을 보이고 있다

## 2.2. 미디어 담론과 프레임의 구성주의적 상관성

미디어 담론은 사회적 언어를 매개로 형성된 공공담론의 텍스트적 반영으로 볼 수 있다(Van Dijk 1985).

담론이라는 용어의 다의성과 다원성으로 인해 미디어 담론이 언어적, 비언어적 텍스트 장르를 포괄하는 의미로 사용되기도 하지만, 언론에 연관된 때는 뉴스 담론적 개념에 이용된다(Hartley, 1982).

김원용·이동훈(2005)은 하틀리(Hartley)를 포함한 여러 연구자들의 논의의 공통점을 통해 미디어 담론의 속성을 다음과 같이 정리했다.

첫째, 언어를 매개로 한 사회적 상호작용을 토대로 한다.

둘째, 미디어 담론의 텍스트는 그 자체뿐만 아니라 생산과 해석과정에 주목해야 한다.

셋째, 미디어 담론의 발화점인 텍스트는 공공담론과 구조적 등가성이 있다. 다시 말해 미디어 담론은 사회적으로 구성된 언어에 의해 사회 현실을 재현하지만, 언어 자체가 사회를 구성한다는 점에서 텍스트적으로 공공담론의 형성에 영향을 준다는 것이다.

따라서 구성주의적 관점에서 보면 미디어 담론의 텍스트는 단순한 언어조합 이상의 의미가 있다. 뉴스담론의 경우 사회문화적 맥락, 주체의 관계 등을 반영한 포괄적 재현 구조를 띠고 있기 때문이다.

### 2.3. 미디어 담론 관점의 텍스트적 프레임 형식의 유형화

#### ① 프레임 형식의 유형화 기준

타당성 있는 보편적 프레임 형식 유형화를 위해서는 먼저 프레임의 텍스트적 속성을 사회문화 배경과 맥락, 주체간의 관계와 행위 등을 중심으로 정리하는 것이 바람직하다.

김원용·이동훈(2005)은 타당성 있는 보편적 프레임 유형화를 위해 기존 연구의 프레임 속성을 다음과 같이 정리했다.

첫째, 주체 사이의 관계에 초점을 두고 있다.

둘째, 행위 중심의 상황에 초점을 두는 경우가 많다.

셋째, 사회규범, 도덕, 보편가치 등의 이데올로기적 프레임의 경우 사회문화적 맥락을 강조하되, 행위의 발화지점이 아니라 결과에서 프레임을 형성한다.

#### ② 보편적 프레임 형식의 유형화

김원용·이동훈(2005)은 프레임의 속성을 담론관점의 사회문화적 맥락과 배경, 관련 주체간의 행위관계 등을 중심으로 재해석하면 <행위 vs 추상><발화 vs 결과>의 두 축으로 이뤄진다고 분석하고 다음과 같이 정리했다.

<행위 vs 추상>의 축에서 행위는 프레임이 관련 주체간의 대립, 갈등 등의 관계형태나 사건행위 자체에 초점을 두고 구성되는 경우를 말하며, 반대로 추상은 행위보다는 사건의 원인과 배경, 해결에 필요한 사회규범과 도덕, 가치 등의 추상적 차원에 해당된다.

<발화 vs 결과>의 축에서 발화는 사건의 원인과 발단에 초점을 두는 경우이며, 결과는 사건이나 행위의 결과를 부각시키는 경우이다. 예를 들어 갈등보도에서 자주 나타나는 관련 주체간의 극단적 대치로 인한 폭력성과 일탈성은 결과에 해당된다.

<행위 vs 결과> 차원에서 형성된 프레임은 정화 프레임, <행위 vs 발화> 차원에서 형성된 프레임은 귀인 프레임, <발화 vs 추상> 차원에서 형성된 프레임은 배경 프레임, <추상vs 결과> 차원에서 형성된 프레임은 가치 프레임으로 정리했다.

첫째, 정화프레임은 행위로 인해 유발된 결과나 행위관계 등에 초점을 둔 경우로, 대부분 갈등보도에서 나타나는 대립과 대치 상황, 부정적 상황 등이 해당된다.

둘째, 귀인 프레임은 사건을 구성하는 관련 주체의 행위와 원인을 연결한 것으로 책임소재를 추궁하거나 원인을 추론하는 프레임이다.

셋째, 배경 프레임은 사건의 원인과 배경을 사회문화적 맥락 차원에서 강조하는 것

으로 구체적 행위보다는 추상적 차원의 설명에 치중한다.

넷째, 가치 프레임은 주제 프레임에 해당하는 것으로, 사건의 결과에서 유발된 문제점을 해결하기 위한 사회문화적 규범이나 도덕성 등을 강조한다.

### 3. 연구문제 및 연구방법

#### 3.1. 연구문제

주요 신문과 방송의 농촌다문화 가족 보도의 내용을 프레임으로 분석하고 배경을 살펴본다. 여기에서 선정된 프레임은 앞서 제시한 기본 프레임의 유형을 적용해 분석한다.

구체적인 연구문제는 다음과 같다.

<연구문제 1>: 농촌 다문화 가족 관련보도의 시기별 보도건수는 어떻게 변화해 왔는가?

<연구문제 2>: 농촌 다문화 가족 보도의 프레임을 유형화하면 어떠한 형태와 특성을 보이는가?

#### 3.2. 연구방법

본 논문에서는 프레임 형식의 유형화를 위해 분석대상으로 농촌 다문화 가족을 보도 주제로 삼았다.

이를 분석대상으로 삼은 이유는 첫째, 농촌사회에 새로 등장한 다문화 가족 보도에 사회문화적 배경을 반영한 다양한 프레임이 형성될 것으로 판단했고 둘째, 농촌 다문화 가족 보도를 맥락적 관점에서 관찰할 수 있기 때문이다.

분석매체로 동아일보와 한겨레신문을 선정했다. 이는 선정된 신문의 성향으로 인한 사회문화적 맥락과 배경, 그리고 이를 토대로 한 담론주체들의 행위관계에 대한 다양한 프레임이 형성될 것으로 보았기 때문이다. 분석 시기는 2004년부터 2007년까지다.

분석 방송은 KBS의 <러브인 아시아> 프로그램을 선정했다. 이 프로그램은 농촌의 다문화 가족을 주제로 구성되어 농촌 다문화 가족과 관련된 다양한 문화가 형성될 것으로 판단했기 때문이다.

분석기간에 따라 한국언론재단 뉴스 검색사이트인 카인즈([www.kinds.or.kr](http://www.kinds.or.kr))를 통해

기사제목과 본문에 ‘국제결혼’ ‘농촌+국제결혼’ ‘다문화’ ‘농촌+다문화’를 키워드로 검색했다.

KBS <러브인아시아>는 KBS 홈페이지(<http://www.kbs.co.kr/1tv/sisa/loveasia>)에서 프로그램의 내용을 분석했다.

### 3.3. 분석방법

본 연구에서는 가능한 보도형식의 프레임 코딩 과정에서 기사들을 일화 중심적 프레임이나 주제 중심적 프레임 유형으로 분류하고자 하였다. 이는 분석의 유용성을 높이기 위함이다.

보도형식이 다양한 사회구조적 맥락 속에서 농촌 국제결혼과 관련된 쟁점의 심층적인 원인진단 및 대안제공이 포함된 기사의 경우 주제 중심적 프레임으로 간주했다.

반면 보도형식이 사안에 대한 단순한 보고, 과정에 대한 기술적인 설명, 실태에 대한 단순한 정보제공에 머물고 있는 기사 등은 일화중심 프레임에 포함했다.

이와 함께 혼합프레임에는 주제중심 또는 사건중심의 어느 한쪽으로 선명하게 구분되지 않고 두 가지 유형이 혼재되어진 경우를 포함시켰다.

## 4. 연구결과

많은 연구들이 특정한 프레임을 사용해 구성된 스토리는 수용자들의 인식에 영향력을 행사해 주어진 사건이나 쟁점에 대해 일정한 유형의 판단이나 의견을 유발시킨다고 지적하고 있다. 갈등보도에서 특정 뉴스 프레임의 사용은 한 집단의 정통성 획득을 촉진할 수도 있고, 장애물로 작용할 수도 있다.

### 4.1. 농촌 다문화와 관련된 보도 건수의 증가

먼저 한국언론재단 뉴스 검색사이트인 카인즈에 접속하여 기사제목과 본문에 ‘국제결혼’을 키워드로 검색한 결과, 동아일보와 한겨레신문의 보도건수는 2004년 20건(동

아일보 7건, 한겨레신문 13건)에 불과했으나, 2007년은 104건(동아일보 42건, 한겨레신문 62건)으로 크게 늘었다. 특히 2006년은 120건(동아일보 58건, 한겨레신문 62건)에 달해 가장 많은 수치를 기록했다.

좀 더 구체적으로 농촌 다문화와 관련된 보도수량을 알아보기 위해 기사제목과 본문에 ‘농촌+국제결혼’을 검색한 결과, 역시 연도별 보도건수의 증가추세가 뚜렷이 나타났다.

신문별로 살펴보면 동아일보는 2005년 7건에 불과했으나 2006년은 13건, 2007년은 14건 등으로 해마다 늘었다. 특히 한겨레신문은 2004년 3건에서 2005년 5건, 2006년 14건에 이어 2007년은 26건에 달해 동아일보보다 보도건수가 많았다.

기사제목과 본문에 키워드로 ‘다문화’를 검색한 결과, 역시 연도별도 증가추세가 뚜렷해 다문화가 보도의 한 형태로 확산되고 있음을 알 수 있다.

농촌과 관련된 다문화 보도건수를 알아보기 위해 ‘농촌+다문화’로 검색한 결과, 보도건수는 ‘다문화’에 비해 크게 줄었지만 연도별로는 증가추세를 보였다.

농촌의 다문화와 관련된 보도는 2006년 이전에는 거의 보이지 않다가 2007년에는 26건(동아일보 12건, 한겨레신문 14건)으로 급증했다.

표 1. 농촌 다문화와 관련된 연도별 신문사별 보도건수

연도	국제결혼		농촌+국제결혼		다문화		농촌+다문화	
	동아	한겨레	동아	한겨레	동아	한겨레	동아	한겨레
2004	7	13	0	3	6	11	0	0
2005	26	30	7	5	14	14	1	0
2006	58	62	13	14	29	39	0	3
2007	42	62	14	26	68	108	12	14
계	133	167	34	48	117	172	13	17

※ 기사제목과 본문을 각각 국제결혼, 농촌+국제결혼, 다문화, 농촌+다문화로 검색한 결과임.

## 4.2. 농촌 다문화와 관련된 보도내용의 분석

농촌 다문화와 관련된 보도내용을 시기별로 분석하기 위해 ‘농촌+국제결혼’의 키워드 검색결과를 이용했다.

이는 ‘국제결혼’이나 ‘다문화’의 키워드 검색결과는 농촌과 직접적으로 관련된 내용이 적고, ‘농촌+다문화’ 키워드는 연도별 보도수량이 특정연도에 집중되어 시기별 보도내용의 차이를 분석하는 데 한계가 있기 때문이다.



‘농촌+국제결혼’이란 키워드로 기사제목과 본문 내용을 검색한 후 내용을 분석한 결과를 살펴보면 <표2>~<표7>에서처럼 일반기사 중심에서 최근에는 일반기사·특집기사·기획기사·사설·칼럼·전문가 기고 등으로 농촌 국제결혼을 다양한 형태로 보도하고 있음을 알 수 있다.

이에 따라 기사내용도 다문화 가족에 대한 단순 사실보도 중심에서 다문화 가족의 국내 정착을 위한 지원과 대안 제시 등으로 이동하고 있다.

특히 한겨레신문은 농촌 국제결혼과 관련된 사설을 2006년에 2건을 게재, 다문화 시대를 대비한 정책적인 지원의 확대를 촉구하고 있다.

표 2. ‘농촌+국제결혼’이란 키워드로 검색한 동아일보 2005년 보도내용

기사 종류	일자	기사 제목	기사 내용
칼럼	7.9	국제 가족	농촌 총각 국제 결혼 증가 추세 한국에서 혼혈인 삶은 고통의 연속. 그들의 딱한 처지에 눈을 돌려야
기획기사	7.15	한국에 시집 왔어요. 농촌의 외국인 신부들 <상> 30·40대 6쌍 중 절반이 국제결혼	국제결혼이 농촌에서 낯선 풍경이 아니다. 절반이 넘는 여성 이민자가 한국어 의사소통, 가치관 차이로 어려움 호소
기획기사	7.16	한국에 시집 왔어요. 농촌의 외국인 신부들 <하> 이방인 새댁 힘겨운 뿌리내리기	고통 받는 농촌의 외국인 신부. 외국인 신부 4명 중 1명이 남편에게 구타 당해
칼럼 (기자의 눈)	7.18	농어촌 ‘코시안’에게 희망을	외국인 신부들은 농촌에서 더 이상 낯설지 않는 이웃. 외국에 가서 신부를 데려올 수 밖에 없는 한국 농촌 남성, 부모·형제를 떠나 먼 나라로 시집 온 외국 여성. 그 사이에 태어난 코시안들이 두루 행복한 사회
일반기사	8.25	동남아 외국여성 국제결혼 시신랑 재력, 가족 꼼꼼히 따져	필리핀, 베트남 등 동남아시아 국가들이 자국 여성 보호를 위해 국제결혼 절차 강화. 속 끊이는 농촌 남성 증가
독자 편지	11.4	외국인 이주 여성들 배려를	국제결혼 남편이 아내를 학대하거나 폭행해 도움을 요청하는 건수 증가
특집기사	11.25	日 야마기타 현에 부는 ‘한류 김치바람’	일본 농촌에서 제2의 삶을 살고 있는 한국 머느리들 증가

표 3. '농촌+국제결혼'이란 키워드로 검색한 동아일보 2006년 보도 내용

기사 종류	일자	기사 제목	기사 내용
일반기사	2.26	전북 장수 천천초등학교 92명 중 20명이 혼혈학생	농촌총각들이 국내에서 신부를 구하기 어려워 동남아시아 여성과 결혼하는 사례가 늘면서 농어촌 소재의 학교에 코시안 급증
전문가 기고	2.28	국내 70만 외국인 전담 기구 만들자	국제결혼 여성 증가로 이들의 사회 적응 및 통합 문제 사회적 이슈
일반기사	3.9	중국인신부 얻기 힘들듯, 中 외국인 남성 재산 증명 제출 의무 촉진	한국 농촌 총각이 중국 여성을 아내로 맞아하기 쉽지 않을 듯. 중국인민정치협상회의가 국제결혼 법규 대폭 강화 추진
일반기사	4.18	경북 거주 외국인 1%선 2만 4천명	국제결혼을 통한 이주자 2,834명, 국제결혼으로 태어난 자녀 1,573명
일반기사	5.29	지방선거 D-2, 유권자 시선 끌기 총력전	전북 남원 시장 선거에 출마한 후보는 농촌 총각 장가보내기 위한 맞선 주선과 비용지원 등 국제결혼사업 추진 공약
일반기사	6.9	경북, 결혼이민자 지원센터 설립	국제결혼으로 정착한 여성을 위한 결혼이민자 가족지원센터를 설립
인터뷰기사	9.4	이사람 - 중부대 한국대학과 최태호 교수	농촌 국제결혼 여성들에게 한국 적응 지원 소개
일반기사	10.2	외국인 주부여성 이젠 울지 마세요!	지자체와 농협이 농어촌으로 시집온 외국 여성들을 위해 교육, 친정어머니 인연 맞아주기 사업 추진
일반기사	10.12	경북 영천, 농촌 총각 장가보내기	국제결혼 농촌 총각 1인당 500만원 지원
일반기사	11.10	예천, 농촌 총각 장가보내기 무산 위기	베트남의 결혼 강화 절차로 농촌 총각 결혼 주선 사업 위기
일반기사	12.8	왜 팔려온 여자 취급하나-선정적 국제결혼 현수막에 분노	지역여성단체가 국제결혼 알선업체들이 내건 현수막 폐기
칼럼	12.9	외국인 신부	농촌총각과 외국인 처녀 결혼과정에서 반인격적 행위
일반기사	12.20	지자체 이색 지원 2제	전북 임실군, 국제결혼하는 농촌 총각에 결혼비용 지원

표 4. '농촌+국제결혼'이란 키워드로 검색한 동아일보 2007년 보도내용

기사종류	일자	제 목	내 용
일반기사	1.19	충북 괴산군, 농촌총각 국제 결혼 땀 500만원 지급.	농촌의 고령화와 총각들의 결혼문제 해결 위해 국제 결혼하는 미혼 남성들에게 1인당 500만원 지원
일반기사	1.22	아모레 퍼시픽, 외국인 이주 여성 국내 정착 지원.	이주 여성 대상 메이크업 강좌
칼럼	2.21	국사와 한국사	탈 민족주의를 둘러싼 논쟁. 과잉민족주의를 넘어서지 못하면 선진국 일원이 될 수 없다 주장
일반기사	2.22	단체장·광역의원 재산 중앙 정부서 심사	행자부, 외국인 배려 위해 지자체에 보통 교부세 내려 보낼 때 그 지역에 거주하는 외국인 수를 반영해 산정
일반기사	3.6	국제결혼 가정 자녀, 폐교 위기 농어촌 초등학교 희망으로. '제가 섬마을 학교 복덩이래요!'	경남 통영시 산양초등학교 학림 분교 사례 소개. 전교생 8명 중 4명이 국제결혼 자녀
일반기사	4.16	농촌 '묻지마 국제결혼' 이혼 급증	대법원, 국제결혼 이혼 건수 분석자료 인용, 외국인 배우자와 이혼한 건수는 618건으로 2005년에 비해 47% 급증
사설	4.21	결혼 이민자 가정에 길잡이 될 'e배움'	국제결혼 증가로 가정의 형태가 바뀌고 있으나 인식과 제도는 변화를 따라가지 못해 가정의 불안정과 결혼 이민자의 고통이 크다
칼럼	4.24	한국 속의 버지니아	자신뿐만 아니라 타자를 존중하는 태도가 다인종, 다민족, 다문화, 다종교라는 문명을 가능하게 했다.
일반기사	6.15	전북 국제결혼 가정 학생 1년 새 32% 늘어	전북도교육청, 국제결혼 자녀 초중고교생 1,080명
일반기사	8.8	외국인 이주 여성 14명, '고마워요 농협'	충북농협이 농촌이주 여성가족에 '여성 결혼 이민자 모국 방문 항공권 기증식' 가져
칼럼	8.13	유엔 도마 위에 오른 한국 혼혈 문제	농촌 중심으로 국제결혼 크게 늘고 있어 순수 혈통 강조하다보면 2세들에 대한 차별로 이어질 수 있다
칼럼	8.21	단일민족 집착에 상처받는 외국인 부부	농촌지역 국제결혼 차별사례 예를 든 후 한국문화에 충격 없이 적응할 수 있도록 도와줘야 한다고 주장
특집기사	9.15	아시아, 다인종 융합사회로 당신을 환영합니다, 우리 함께 손잡아요	순혈주의와 단일민족의 고정관념에서 벗어나 다민족 사회로 받아들일 수 있는 자세와 인식전환 필요
일반기사	12.25	경남 농촌 총각 국제결혼 비용 600만원 지원	만 35세 이상 농촌 총각의 국제결혼 비용지원금 500만원에서 600만원으로 인상

표 5. '농촌+국제결혼'이란 키워드로 검색한 한겨레신문 2005년 보도내용

기사종류	일자	제 목	내 용
일반기사	6.28	농어촌 총각 27% 외국인 각시	2004년 결혼 농어민 남자 4명 중 1명이 국제결혼 남자의 직업이 농어업이라는 이유로 이혼율도 특별히 높지 않아
독자 기자석	7.6	외국인 농촌 주부 배려를	농촌주부들을 이상한 시선으로 보지 말고 진정 우리의 이웃으로 배려를
독자 기자석	8.13	농촌총각 국제결혼 배려를	국제결혼 이후 외국인 주부 가출 잠적, 정책적 배려를
일반기사	10.29	KBS스페셜, 국제결혼을 보고서 -나는 한국인으로 살고 싶다.	외국인 며느리 25% 우울증 등
일반기사	11.10	당신도 만나보실래요	한국방송 <러브인 아시아> 농촌남성들과 결혼해 그릇된 선입관과 싸우며 살고 있는 외국인 여성들

표 6. '농촌+국제결혼'이란 키워드로 검색한 한겨레신문 2006년 보도내용

기사종류	일자	제 목	내 용
칼럼	2.9	하인즈워드, 한국엔 없다	국가와 지자체는 이 땅에서 태어나고 자란 혼혈인들이 차별받지 않고 제대로 교육받고 성장할 수 있도록 지원해야
일반기사	2.16	하인즈워드에 열광하는 한국, 정작 교육현장에서... 단국자손 순혈주의만 강조	교육현장, 열린 민족교육보다 단일민족 강조하는 배타적 민족교육 관성 이어져
사설	4.10	법 제정으로 끝낼 일 아닌 혼혈인 대책	정부여당이 국제결혼가정차별금지법 만들기로
특집기사	5.15	대학, 세계로 도약으로	국제 결혼 아이들에게 미술수업
일반기사	5.23	한국에서 새 삶에 자신감 얻었죠	전북 장수군 논실 마을 학교, 국제결혼가족을 위한 프로그램 성과
사설	5.27	진전 있으나 미진한 정책	농촌을 중심으로 급속하게 확대되고 있는 국제결혼도 다문화 시대를 대비한 정책의 시급성을 보여준다.
일반기사	6.29	지자체 국제결혼 지원 사업 시끌	지자체가 예산을 들여 농어촌 총각들의 국제결혼을 주선하는 과정에서 갖가지 부작용
일반기사	8.31	이사람-필리핀 부인 정착에 애쓰는 공무원	갈수록 국제결혼 늘어 외국인 아내와 2,3세의 문제가 예상되는 만큼 외국인 아내 등에 대한 대책 시급
독자 칼럼	10.21	코시안이라 말하지 말자	한국인과 외국인 사이에 태어난 아이들을 코시안이라고 구별해 버리면 그들을 '우리'가 될 수 없다
일반기사	11.11	지자체를 정착 지원 활기, 마음의 벽 허물기 '한국 아줌마다 됐어요'	한국으로 시집온 이주여성 등 외국인 이주자의 정착을 돕는 사회단체의 활동과 정부 정책이 늘면서 다문화 사회 빠르게 정착
사설	11.13	결혼 이주 여성 대책 중간 점검이 필요하다	정부가 마련한 여성 결혼 이민자 및 혼혈인, 이주자 사회통합대책 중간점검하고 추가 대책 마련해야
일반기사	11.15	농촌 국제결혼 세미나	농촌진흥청, 농촌 국제결혼가족정착 방안 세미나
일반기사	12.8	우리는 사고파는 물건이 아닙니다.	충남 홍성 시민단체, 국제 결혼알선업자들이 내건 펼침막을 떼어내 찢었다
일반기사	12.20	짝맺기, 아이낳기, 팔 걷는 지자체	전북 임실군, 농촌총각 국제혼인 사업지원 조례안 상정

표 7. '농촌+국제 결혼'이란 키워드로 검색한 한겨레신문 2007년 보도내용

기사종류	일자	제 목	내 용
일반기사	1.6	결혼 이민여성들 걱정 덜어 드립니다.	경북도 여성결혼이민자 종합지원대책 발표
칼럼	1.8	이주여성도 소중한 우리 가족	이주여성들이 이 땅에서 마음을 열고 정을 나누며 살 수 있도록 구체적이고 현실적인 도움을 줘야
특집기사	2.2	국제결혼이주자 다문화 사회 디딤돌 준비없는 도전자들	결혼이주자들은 누구이고, 어떤 어려움을 겪고 있으며 해결방안은 무엇인지 결혼이민자 주요 배출국인 베트남 등을 취재
일반기사	3.22	농촌 총각 장가내용 500만원 드려요	충북 괴산군 농촌총각 결혼내용 500만원씩 지원
일반기사	4.16	국제 이혼 작년 6,187건, 해마다 30~40% 늘어	농촌 총각 10명 중 4명이 외국인과 결혼하는 등 국제결혼 급증 속에서 국제 이혼도 늘어나
사설	4.17	국제결혼, 이제 내실에 힘쓰자	지자체들은 국제결혼 가정이 잘 정착할 수 있도록 돕는 일에 힘써야
일반기사	4.19	55살 이상 황혼이혼 급증	국제결혼 증가에 따라 외국인 배우자와 이혼 급증 주로 농촌 지역에서 이혼이 많아
일반기사	5.10	결혼이민자 심포지엄 참석한 일본공무원	외국인 이민자들도 정책결정에 참여할 수 있는 길 열어야
일반기사	6.8	지자체, 농촌총각장가보내기 사업/결혼알선업체만 배 불린다	농촌총각 장가보내기 사업으로 총각 1인당 500만원씩 지원했지만 대부분이 중개업체 통장에 들어가
일반기사	6.20	경북 결혼이민가구 42%, 최저생계비 이하	결혼이민 전체가구의 41.9%가 최저생계비 이하 소득
일반기사	7.4	국제 결혼하면 300만원 준다?	청원군의회, 국제결혼 하면 결혼비용 300만원 지원
인터뷰기사	7.17	국제결혼여성총연합회장, 국제결혼여성 차별금지법제정	한국에서 차별금지법이 빨리 제정되어야 한다.
일반기사	7.24	다문화가정행복, 남편하기나름이라고요	국제결혼한 한국남성들을 대상으로 이주여성과 행복한 결혼생활을 위한 프로그램 운영
일반기사	7.31	국제결혼 농촌노총각에 지원금	경남 함양군, 농촌 총각 가정이루기 사업 지원금 신청 받아
칼럼	10.17	다민족사회 '새가족'에 투자를	외국인에게 시급한 한국어 교육을 각 지방자치단체의 책임아래 시행을
칼럼	10.31	다문화는 부르짖는 게 아니다	우리가 추구해야 할 다문화는 인간중심의 문화이다
일반기사	12.4	경북 농·어민 남성절반이 국제결혼	지난해 경북도에서 혼인 신고한 남성 농어민 2명 중 1명이 외국인 여성과 결혼
일반기사	12.14	"여성 비정규직등 차별등 사회인식이 제도 못따라"	베트남 정부에서 국제결혼중개업을 금지하는 와중에도 국내 지자체들은...

※ 농촌의 국제결혼과 직접 관련 없는 기사는 분석대상에서 제외

### 4.3. 농촌 다문화와 관련한 보도의 프레임 분석

#### ① 일화중심의 사건 보도에서 주제중심 보도로 이동

농촌 다문화와 관련된 보도의 프레임을 분석한 결과, 일화중심의 사건보도에서 벗어나 시간이 지나면서 주제중심의 긍정프레임이 증가하고 있는 것으로 나타났다.

동아일보의 경우 ‘농촌+국제결혼’ 보도 중 2006년은 일화중심의 보도가 69%에 달해 주제중심(31%)보다 많았지만, 2007년은 주제중심의 보도가 절반(50%)을 차지해 일화중심보도(42.9%)보다 많은 것으로 나타났다.

한겨레신문의 경우도 2005년은 일화중심 보도가 압도적으로 많았지만, 2006년부터는 주제중심의 보도가 61.5%에 달해 일화중심보도(30.8%)를 크게 앞질렀다. 한겨레신문은 2007년에도 주제중심의 보도가 우위를 보이는 보도태도를 유지하고 있다.

표 8. ‘농촌+국제결혼’ 보도 프레임 분석

연도	일화중심		주제중심		혼합		계	
	동아	한겨레	동아	한겨레	동아	한겨레	동아	한겨레
2005	2(28.5%)	4(80%)	3(43%)	1(20%)	2(28.5%)	0(0%)	7	9
2006	9(69%)	4(30.8%)	4(31%)	8(61.5%)	0(0%)	1(7.7%)	13	17
2007	6(42.9%)	8(44.4%)	7(50%)	10(55.6%)	1(7.1%)	0(0%)	14	21
계	17	16	14	19	3	1	34	47

#### ② 공론장 수행의 역할로 나아가

주제중심의 보도가 많아지면서 배경과 맥락을 제공함으로써 농촌 국제결혼 문제에 대한 언론의 공론장 역할 수행도 점차 늘어나고 있다.

이러한 보도는 <하인즈 워드>가 모국인 한국을 방문한 2006년 이후에 더욱 두드러지게 나타남을 알 수 있다. 동아일보와 한겨레신문 모두 2006년 이후에 주제중심의 보도가 늘어났기 때문이다.

따라서 이제 농촌 국제결혼과 관련된 보도는 그때 그때 발생하는 사건에 주목하는 사건중심 프레임으로 농촌 국제결혼의 본질에 대한 이해와 판단을 제공하는 내용이 배제되거나 전체적인 맥락과 연결되지 않은 형태로 제시되던 과거 형태에서 벗어나 공론장 역할을 수행하는 방향으로 확산되고 있음을 보여준다.

#### 4.4. KBS <러브인 아시아> 내용분석

##### ① 첫회 방영분 내용 분석

첫회는 2005년 11월 5일 토요일 오후 5시 10분부터 방송됐다. 출연자는 필리핀에서 한국 농촌으로 시집온 아나벨 수미레카스트로(당시 38세)와 그 가족들이다.

아나벨을 10년 전 3년 동안 주고받은 연애편지를 들고 생면부지인 한국을 찾아왔다. 10년 동안의 한국생활은 그녀를 전라도 아줌마보다 억척스런 농부의 아내로 바꿔 놓았다.

농사지으랴, 삼남내 키우랴, 시어머니 극진히 모시랴, 하루해가 짧다는 대한민국 모범주부 아나벨의 사연이 소개됐다.

##### ② 첫회 방영분 스토리 구성

<1단계> 그녀는 이렇게 살았다

재연과 인터뷰 방식을 동원, 필리핀에서 한국까지 시집오게 된 사연과 한국 문화에 적응하기 위한 아나벨의 좌충우돌 한국 적응기를 담고 있다.

한 통의 편지로 시작된 아나벨 부부의 러브 스토리 및 남편이 벌인 3년간의 핑크빛 구애작전, 남편 집안인 정씨 집안의 떳떳한 안주인이 되기까지의 사연을 주인공의 생생한 인터뷰와 코믹한 재연을 통해 풀어가고 있다.

<2단계> 통(痛)아시아

마을 사람들이 아나벨의 고향인 필리핀에 대해 알아보고 서로가 화합하는 장을 마련한다. 이를 통해 아나벨이 지역사회 구성원으로 인정받는 계기를 마련하고자 한다.

<도전 아나벨>, <씨네 마을 아나벨>, <아나벨의 고향, 필리핀에 대한 릴레이 퀴즈& 아나벨의 필리핀 음식 접대> 등 4개 코너로 구성됐다.

먼저 <도전 아나벨> 코너에서는 도전 골든벨 형식으로 아나벨에 대한 마을사람들의 인지도를 조사한다. <씨네 아나벨> 코너에서는 아나벨이 살던 필리핀 고향 마을사람들과 친구들의 이야기를 통해 아나벨의 젊은 시절을 들려주는 영상편지로 구성됐다.

<3단계> 고향에서 온 편지-필리핀 편

제작팀이 직접 아나벨의 한국생활 근황과 가족 인사말을 담아 필리핀 고향의 아나벨 친정가족을 만난다. 친정부모의 반응과 형제들이 보내는 영상 메시지를 아나벨에게 선물한다.

<4단계> LOVE IS...



한국에서의 행복한 삶을 위해 부부의 사랑과 믿음을 재확인하는 코너다.

<5단계-마지막 단계>

프로그램에 참여한 외국인 며느리 가정을 위한 특별한 선물을 제공한다. 친절로 가는 항공권을 가족 모두에게 제공한다.

### ③ 101회분 방영 제목

러브인 아시아는 1주일이 1회씩 50분 분량으로 방영되는 프로그램이다. 2005년 11월 5일 첫 방영분부터 2008년 2월 21일까지 110회 방영분 제목은 다음과 같다.

No.	방송일	부제
110	20080221	당당한 그녀, 우사는 예쁘대
109	20080214	페루♡한국 베로니카의 '미 아모르'
108	20080207	러브 인 아시아 스페셜!
107	20080131	선채야, 사랑해!
106	20080124	머린신부 활정화! '하이퐁의 추억'
105	20080117	이집트에서 온 그녀, 사라의 이중생활
104	20080110	리사부부와 네 딸 이야기- 우리는 가족입니다
103	20080103	땅끝에서 사랑이 시작되다 가나의 행복만들기!
102	20071227	<송년특집> 다문화 2007!
101	20071220	엄마 스베띠! 그녀가 아름다운 이유

100	20071213	엘리자베스! 그녀, 희망을 노래하다
99	20071129	나의 사랑, 나의 신부 헬렌!
98	20071122	그레이스 부부의 '사랑이 꽃피는 포장마차'
97	20071115	헬로 미미! 내 사랑 콩반장
96	20071108	슈퍼우먼 마리아의 행복일기
95	20071101	상하이&서울 찌우지엔의 사랑이 뭐길래~
94	20071025	'가난하지만 부자랍니다' 열한 살 송진이의 꿈
93	20071018	여고생 장수인의 한-러 두 가족
92	20070927	그녀들의 특별한 추석 나들이
91	20070913	제주 아줌마 아니타의 생활백서

90	20070906	일본 속 한국인 며느리, 우미숙씨의 인생도전!
89	20070830	말조리, 가족은 나의 힘!
88	20070823	자나르네 초원의 집
87	20070816	'안사장'안와르의 코리안 드림!
86	20070809	<방학특집> 우리는 하나, 코리안!
85	20070802	제주도의 네팔 남자 마하르잔~!
84	20070726	사랑해요! 아짠김!
83	20070719	마리얌 할머니, 62년만의 가족찾기!
82	20070712	내 사랑, 카를로스! 페루♡한국
81	20070705	마키의 명랑주부 프로젝트

80	20070628	에리카의 인연!, 과테말라♡한국
79	20070621	행복을 찾았어요, 캄보디아에서 온 자매
78	20070614	스리랑카 홀차 아줌마 디누카
77	20070607	단세혜♡김성익의 신혼본색
76	20070531	가정의 달 기획 4편- 안나스타샤의 가족 허니문
75	20070517	가정의 달 기획 3편-마사코의 특별한 귀향
74	20070510	가정의 달 기획 2편-해리, 해린 엄마 루비나
73	20070503	가정의 달 기획 1편-신도림 화재의 몽골친구들
72	20070428	오직 하나뿐인 사위, 아제르바이잔에서 온 아이한
71	20070421	배달의 기수! 또순이 아내!

70	20070414	[한일합작] 카오리를 향해 싸래!
69	20070407	자스민네 행복 大 가족
68	20070331	이별 그 후, 빈이네 가족 이야기
67	20070324	네팔♡한국, 안나푸르나의 추억
66	20070317	아내는 애교쟁이, 내사랑 나타샤
65	20070310	농부(農婦) 마리테스, 10년만의 외출
64	20070224	일본 형님, 태국 동서 가족愛 재발견
63	20070217	그녀들의 특별한 설 나들이
62	20070210	총영사의 딸, 모토코의 한국연가
61	20070203	한.태.란의 겨울이야기

60	20070127	세부에서 온 그녀, 억척 돈나벨
59	20070120	시인의 아내, 베트남에서 온 김희선
58	20070113	천생연분 워자오♡미선
57	20070106	우리말교육 프로젝트 소통 2007
56	20061230	송년특집 만남 2006
55	20061223	씩씩한 예티! 나는 한국을 사랑합니다.
54	20061216	까르니까슈의 강원도 산촌일기
53	20061209	우리 엄마, 숙아띤 여사를 소개합니다.
52	20061202	임란, 동은의 사랑의 대화
51	20061125	로미오와 봉순이
50	20061118	몽골스타 버르길마 한국 오대
49	20061111	부산의 네팔덱! 유쾌한 두루가
48	20061104	6개월간의 기록, 관지 이야기
47	20061028	베트남 왕언니, 내 이름은 이미연
46	20061021	귀광광, 김승환 국경 넘은 핏풍사랑
45	20061014	몽골에서 온 통씨의 무지갯빛 인생 이야기
44	20061007	그녀들의 특별한 추석나들이
43	20060930	베트남에서 온 어머니! 예천 사과마을의 레티투봉
42	20060923	인도 루파 공주와 재건 왕자
41	20060916	천절한 미카 씨! 우리 집 행복극장
40	20060909	테레시타의 그리운 내 고향
39	20060902	키르기즈스탄에서 온 굴바르친이 사는 법
38	20060826	하씨 가문 말머느리 체렌수렌
37	20060819	엄마의 소원, 말레이시아에서 온 세메일라
36	20060812	베트남 신부 청, 우리들의 행복한 결혼
35	20060729	<러브스아시아> 스페셜! 그녀들의 특별한 천정나들이...
34	20060722	태국에서 온 섬마을 머느리 나린남몽콜
33	20060715	티베트 승려 치미의 특별한 결혼식
32	20060708	오! 내 사랑~ 클레멘시아
31	20060701	사람이 꽃보다 아름다워 - 미얀마에서 온 사위, 소...

30	20060624	지진피해 현장, 족자카르타에 두고 온 친정
29	20060617	한국의 며느리, 스리랑카의 딸, 미래사
28	20060610	카오리 부부의 월드컵의 꿈 - 하나되는 한일
27	20060603	청원의 소문난 효부, 에미레
26	20060520	가정의 달 기획 3탄! 우리는 하나 - 코리안
25	20060513	가정의 달 기획 2탄! 소통 - 코리안으로 말하고 ...
24	20060506	가정의 달 기획 1탄! 아이들이 그리는 세상 - ...
23	20060429	터키에서 온 그 남자, 그 여자 이야기
22	20060422	채클린의 장밋빛 인생
21	20060415	방글라데시에서 온 퍼띠 가족의 희망 일기
20	20060401	<러브 인 아시아> 스페셜! 그녀들의 특별한 친정나...
19	20060325	가문의 영광! 네팔에서 온 며느리 기따
18	20060318	출판나이의 두 번째 프리포즈
17	20060311	경상도 마지막 이따의 세상 속으로
16	20060304	케오메리의 행복을 빛는 가족
15	20060225	파키스탄에서 온 김씨 사위 아스가칸
14	20060211	스리랑카에서 온 마두사니 사랑한다면 이틀처럼
13	20060204	굳세어라 누스라
12	20060128	사랑해요, 아시아 사랑해요, 한국!
11	20060121	캄보디아에서 온 한 지붕 두 며느리
10	20060114	머린신부 허우의 부모님 전상서
9	20060107	베벌리의 "나의 사랑 대한민국"
8	20051224	말라가 테시스비의 특별한 크리스마스
7	20051217	경남 창원의 베트남에서 온 전티투화이
6	20051210	경기도 이천의 인도에서 온 엘삼마
5	20051203	경북 문경의 인도네시아에서 온 델시
4	20051126	전북 김제의 몽골에서 온 수미아수렌
3	20051119	강원도 정선의 태국에서 온 '사바편 마리랏'
2	20051112	충북 청원의 우즈베키스탄에서 온 페루자
1	20051105	전남 함평의 필리핀에서 온 아나벨

#### ④ 분석 결과

KBS가 <러브인 아시아>의 기획의도를 통해 밝힌 것처럼 국경을 넘어 꿈과 사랑을 이루고자 한국 땅을 찾은 아시아인들을 따뜻한 시각으로 조명하고, 그들의 삶에 바짝 다가가서 한 가정의 구성원과 지역사회의 일원으로서 인정받는 계기를 마련하고 있다.

즉 한류열풍으로 아시아의 중심에 선 한국 속에서 우리와 다른 피부색을 가진 다양한 아시아인들이 함께 하고 있는 데 대해 국경을 넘어 이해와 인식을 새로이 하고, 그 과정에서 찾게 되는 정(情)과 관심을 열린 시각으로 담아내고 있다. 따라서 러브인 아시아는 주제중심의 긍정적인 프레임을 사용하고 있다고 볼 수 있다.

### 5. 결론 및 제언

본 연구는 언론보도가 현실을 반영하는 데 그치는 것이 아니라 선택과 배제를 통해 사회현실을 구성하고 특정한 이데올로기를 생산한다는 데 인식을 두고 출발했다. 또한 농촌 국제결혼과 관련된 보도가 다문화가족에 대한 인식의 틀을 제공할 것이라는 점을 전제로 했다. 다시 말해 일반적으로 언론보도의 프레임은 현안 또는 쟁점 등의 현실을 사회적으로 재구성한다는 관점에서 볼 때, 농촌 다문화 가족에 대한 언론보도는 농촌과 농민들을 보는 태도에 복합적으로 영향을 준다고 할 수 있다.

연구결과 농촌 다문화와 관련된 언론보도 건수가 점차 늘고 있어 농촌 다문화가 언론보도의 한 형태로 자리 잡아 가고 있음을 알 수 있다. 즉 농촌 다문화 가족의 등장이 언론의 주목을 받으면서 농민의 삶을 재조명해주는 보도가 늘어나고 있는 것이다.

보도내용도 일반기사 중심에서 벗어나 일반기사·기획기사·특집기사·사설·칼럼 등으로 점차 다양화되어 가고 있는 것으로 나타났다. 특히 농촌다문화와 관련된 언론보도 프레임 연구결과, 분석기간 중 초창기인 2005년에는 일화 중심의 단순보도 프레임이 주를 이루지만, 2006년 이후부터는 주제중심의 심층보도로 이동하고 있음을 알 수 있다.

이에 따라 농촌 다문화가족에 대한 이해를 높이고 국내 정착에 필요한 지원 등 언론의 대안제시 기능도 강화되고 있어, 농촌 다문화 가족 보도에 대해서 언론들이 언론의 기능인 공론장의 역할을 일정부분 수행하고 있는 것으로 분석됐다. 그럼에도 사회문화적 배경으로 발생한 현안 보도프레임을 보편 형식의 프레임으로 설명하는 것은 상황적 특수성과 맥락차이에 의한 프레임의 내용적 특성을 포괄할 수 는 없다는 한계가 있다.

농촌지역은 앞으로도 국제결혼이 이어지고, 그 자녀수는 더욱 늘어 본격적인 다인

중·다문화 사회로 접어들 것으로 전망된다. 이에 따라 농촌 다문화와 관련된 언론의 보도량도 늘어날 것으로 예상된다. 언론이 농촌 다문화와 관련된 보도를 할 때 단순한 일화중심의 보도보다는 주제중심의 긍정프레임이 더욱 많아진다면, 농촌의 다문화가족들이 우리 사회의 구성원으로 정착하는 데도 도움이 될 것으로 기대된다.

이질적인 인종과 문화에 대해 배타성이 상대적으로 강한 농촌지역에서 역설적으로 국제결혼이 증가해 발생할 수도 있는 사회적 갈등을 최소화하고 함께 살기 위한 각종 지원도 시급하다.

이를 위해 국제결혼에 대한 올바른 인식에서부터 국제결혼을 희망하는 외국인들을 대상으로 한 체계적인 한글과 전통문화 교육, 상담, 복지지원 등이 종합적으로 이루어져야 한다. 또 국제결혼 부부들을 대상으로 문화적 격차를 해소하기 위한 교육과 정착을 위한 지원은 물론 국제결혼한 부부에게서 태어난 자녀들이 진학하는 학교들의 교육도 이에 맞추어 달라져야 할 것이다. 범정부적으로 국제결혼을 한 여성과 그 자녀들을 대상으로 적극적인 관심을 기울여 종합적인 지원을 확대해 나가야 할 것이다.

#### 참고 문헌

- 김원용, 이동훈. 2005. “언론보도의 프레임 유형화 연구: 국내 원자력관련 신문보도를 중심으로.” 한국언론학보 2005년 12월호.
- 박용진. 2004. “농업개방과 관련된 언론보도의 문제점 분석: TV 뉴스의 프레이밍 분석을 중심으로.” 농민신문·한국기자협회 등 주최 ‘한국언론에는 농업이 없다’ 심포지엄.
- 반현 외. 2007. “한·미 자유무역협정(FTA)에 관한 한국 신문보도의 프레임과 담론 분석.” 한국언론재단.
- 한국언론재단 카인즈. <[www.kinds.or.kr](http://www.kinds.or.kr)>.
- KBS 러브인 아시아. <<http://www.kbs.co.kr/1tv/sisa/loveasia>>.
- 양순미. 2006. 「농촌국제결혼부부의 적응 및 생활실태에 관한 비교분석: 중국, 일본, 필리핀인을 중심으로」. 한국농촌사회학회 2006 정기학술대회 자료집
- 통계청. 「2006년 혼인통계 결과」.
- 백선기. 2004. 「대중문화 그 기호학적 해석의 즐거움」. 커뮤니케이션북스.
- SHANTO IYENGAR. 1996. *Framing Responsibility for Political Issues*.

원고 접수일: 2008년 3월 3일 원고 심사일: 2008년 3월 13일 심사 완료일: 2008년 3월 28일
---